

Muchas gracias por su compra del AF-S DX VR Zoom-Nikkor 18-200mm f/3.5-5.6G IF-ED. Los objetivos DX tienen especificaciones ópticas para utilizarlos con las cámaras SLR digitales Nikon (formato DX). Cuando se instala en cámaras con formato Nikon DX, el ángulo de imagen del objetivo es equivalente a aproximadamente 1.5x la distancia focal en formato de 35mm. Antes de utilizar este objetivo, lea estas instrucciones y las notas sobre un uso seguro.

Notas sobre un uso seguro

PRECAUCIÓN
No desarme el equipo. El contacto con las piezas interiores de la cámara o del objetivo puede provocar lesiones. Las reparaciones solamente deben ser ejecutadas por técnicos cualificados. Si a causa de un golpe u otro tipo de accidente la cámara o el objetivo se rompen y quedan abiertos, desenchufe el producto y retire la batería, y a continuación lleve el producto a un centro de servicio técnico autorizado para su revisión.

Asegúrese inmediatamente el equipo en caso de funcionamiento defectuoso

Si observa que sale humo o que la cámara o el objetivo desprenden un olor extraño, retire la batería inmediatamente, con cuidado de no quemarse. Si sigue utilizando el equipo corre el riesgo de sufrir quemaduras. Deje que el producto se desenchufe de la fuente de alimentación, lleve el equipo a un centro de servicio técnico autorizado para su revisión.

No utilice la cámara ni el objetivo en presencia de gas inflamable

No utilice equipos eléctricos en presencia de gases inflamables ya que esto podría producir una explosión o un incendio.

No exponga el sol o la lluvia al objetivo

Mirar hacia el sol o la fuente de luz solar directa a través del objetivo o la lente de la cámara puede producir un incendio o una descarga eléctrica. • No manipule ni toque la unidad con las manos húmedas. De hacerlo así, se podría recibir una descarga eléctrica. • Cuando el objetivo no vaya a utilizarse por un período de tiempo prolongado, retire la batería y el adaptador de corriente y guardelo alejado de la luz solar directa. De no hacer esto podría producirse un incendio, ya que el objetivo podría encender la luz solar directa sobre un objeto.

Adopte las siguientes precauciones al manipular la cámara y el objetivo

• Mantenga la cámara y el objetivo a salvo de los golpes. No golpee ni caída el objetivo ni la cámara. • Mantenga la cámara y el objetivo a salvo de la humedad. No exponga la cámara ni el objetivo a la lluvia o a la humedad excesiva.

Principales funciones

• Es una función de enfoque automática (AF) de gran calidad que utiliza un motor Silent Wave para accionar el mecanismo de enfoque, de ahí viene el "S". En consecuencia, el enfoque automático es suave, silencioso y preciso e instantáneo.

• Con este objetivo, puede realizar fotografías con velocidades de obturación de aproximadamente 1/3000 de segundo, lo que permite capturar imágenes nítidas incluso sin usar un objetivo VR, ampliando el intervalo de opciones de velocidad de obturación que pueden utilizarse y permitiendo que sea más fácil fotografiar con teleobjetivo sin trípode.

• El modo de enfoque automático (AF) y el modo manual (M) pueden seleccionarse mediante el interruptor de modo de enfoque.

• Es posible elegir la exposición con prioridad manual que proporciona cambio automático de enfoque automático a enfoque manual.

• Es posible un control de exposición más preciso cuando el objetivo está montado en una cámara Nikkor con posibilidad de medición matricial tridimensional porque la información de distancia del sujeto se transfiere al sensor de exposición.

Enfoque

AJUSTE El selector de modo de enfoque de su cámara de acuerdo con este cuadro:

| Modo de enfoque de la cámara | Modo de enfoque del objetivo |
|------------------------------|--|
| M/A | Enfoque automático con prioridad manual (Con ayuda de enfoque) |
| AF (C/S) | Enfoque manual (Con ayuda de enfoque) |
| M | Enfoque manual (Con ayuda de enfoque) |

Enfoque automático con prioridad manual (Mode M/A)

1 Ajuste el interruptor del modo de enfoque a M/A (Fig. A)
2 Se dispone de un enfoque automático pero puede dar prioridad al enfoque manual con el anillo de enfoque manual manteniendo el enfoque del obturador o el botón del inicio de enfoque para cancelar el enfoque manual y continuar con el autofocus.

Orientación de buenas resultados con el enfoque automático

Consulte "Notas sobre el uso de objetivos AF-Nikon de gran y super-gran angular" en esta hoja.

Modo de reducción de vibración (VR II)

Concepto básico de la reducción de vibración

↑ Vibración de la cámara → Ponga el interruptor del modo de reducción de vibración en la posición "NORMAL".
↓ Ponga el interruptor del modo de reducción de vibración en la posición "ACTIVE".

Cuando se toman fotografías

→ Ponga el interruptor del modo de reducción de vibración en la posición "NORMAL".
↓ Ponga el interruptor del modo de reducción de vibración en la posición "ACTIVE".

Cuando se toman fotografías desde un vehículo en movimiento

→ Ponga el interruptor del modo de reducción de vibración en la posición "ACTIVE".

Ajuste del interruptor de anillo de ON/OFF de reducción de vibración (Fig. B)

ON: La vibración se reduce en el momento de levantarse el obturador y también cuando se mantiene ligeramente presionado el botón del obturador. Como se reduce la vibración en el momento de levantarse el obturador, es más fácil de hacer el enfoque automático y el encuadre exacto del objeto.

OFF: La vibración se reduce en el momento de levantarse el obturador y también cuando se mantiene ligeramente presionado el botón del obturador.

Ajuste del interruptor de modo de reducción de vibración (Fig. C)

NORMAL: El mecanismo de reducción de la vibración reduce principalmente las vibraciones de la cámara, haciendo posibles las fotografías con prioridad manual y el encuadre exacto del objeto.

ACTIVE: El mecanismo de reducción de la vibración reduce tanto las vibraciones de la cámara como se distingue claramente entre las vibraciones y la vibración de la cámara.

Notas sobre el uso de la vibración del objetivo

• Espera hasta que la imagen en el visor deje de vibrar antes de presionar el botón de obturador.

• Cuando tome fotografías panorámicas, asegúrese de que el interruptor de modo de reducción de vibración esté en posición "NORMAL".

• Cuando tome fotografías desde un vehículo en movimiento, ponga el interruptor del modo de reducción de vibración en "ACTIVE".

Por favor lea la memoria técnica

Por favor lea "Note sull'utilizzo degli obiettivi Nikkor AF grandangolo e supergrandangolo" sul questo foglio.

Modo de reducción de vibración (VR II)

Concepto básico de la reducción de vibración

↑ Vibración de la cámara → Ponga el interruptor del modo de reducción de vibración en la posición "NORMAL".
↓ Ponga el interruptor del modo de reducción de vibración en la posición "ACTIVE".

Cuando se toman fotografías

→ Ponga el interruptor del modo de reducción de vibración en la posición "NORMAL".
↓ Ponga el interruptor del modo de reducción de vibración en la posición "ACTIVE".

Cuando se toman fotografías desde un vehículo en movimiento

→ Ponga el interruptor del modo de reducción de vibración en la posición "ACTIVE".

Ajuste del interruptor de anillo de ON/OFF de reducción de vibración (Fig. B)

ON: La vibración se reduce en el momento de levantarse el obturador y también cuando se mantiene ligeramente presionado el botón del obturador. Como se reduce la vibración en el momento de levantarse el obturador, es más fácil de hacer el enfoque automático y el encuadre exacto del objeto.

OFF: La vibración se reduce en el momento de levantarse el obturador y también cuando se mantiene ligeramente presionado el botón del obturador.

Ajuste del interruptor de modo de reducción de vibración (Fig. C)

NORMAL: El mecanismo de reducción de la vibración reduce principalmente las vibraciones de la cámara, haciendo posibles las fotografías con prioridad manual y el encuadre exacto del objeto.

ACTIVE: El mecanismo de reducción de la vibración reduce tanto las vibraciones de la cámara como se distingue claramente entre las vibraciones y la vibración de la cámara.

Notas sobre el uso de la reducción de la vibración del objetivo

• Espera hasta que la imagen en el visor deje de vibrar antes de presionar el botón de obturador.

• Cuando tome fotografías panorámicas, asegúrese de que el interruptor de modo de reducción de vibración esté en posición "NORMAL".

• Cuando tome fotografías desde un vehículo en movimiento, ponga el interruptor del modo de reducción de vibración en "ACTIVE".

Por favor lea la memoria técnica

Por favor lea "Note sull'utilizzo degli obiettivi Nikkor AF grandangolo e supergrandangolo" sul questo foglio.

Modo de reducción de vibración (VR II)

Concepto básico de la reducción de vibración

↑ Vibración de la cámara → Ponga el interruptor del modo de reducción de vibración en la posición "NORMAL".
↓ Ponga el interruptor del modo de reducción de vibración en la posición "ACTIVE".

Cuando se toman fotografías

→ Ponga el interruptor del modo de reducción de vibración en la posición "NORMAL".
↓ Ponga el interruptor del modo de reducción de vibración en la posición "ACTIVE".

Cuando se toman fotografías desde un vehículo en movimiento

→ Ponga el interruptor del modo de reducción de vibración en la posición "ACTIVE".

Ajuste del interruptor de anillo de ON/OFF de reducción de vibración (Fig. B)

ON: La vibración se reduce en el momento de levantarse el obturador y también cuando se mantiene ligeramente presionado el botón del obturador. Como se reduce la vibración en el momento de levantarse el obturador, es más fácil de hacer el enfoque automático y el encuadre exacto del objeto.

OFF: La vibración se reduce en el momento de levantarse el obturador y también cuando se mantiene ligeramente presionado el botón del obturador.

Ajuste del interruptor de modo de reducción de vibración (Fig. C)

NORMAL: El mecanismo de reducción de la vibración reduce principalmente las vibraciones de la cámara, haciendo posibles las fotografías con prioridad manual y el encuadre exacto del objeto.

ACTIVE: El mecanismo de reducción de la vibración reduce tanto las vibraciones de la cámara como se distingue claramente entre las vibraciones y la vibración de la cámara.

Notas sobre el uso de la vibración del objetivo

• Espera hasta que la imagen en el visor deje de vibrar antes de presionar el botón de obturador.

• Cuando tome fotografías panorámicas, asegúrese de que el interruptor de modo de reducción de vibración esté en posición "NORMAL".

• Cuando tome fotografías desde un vehículo en movimiento, ponga el interruptor del modo de reducción de vibración en "ACTIVE".

Por favor lea la memoria técnica

Por favor lea "Note sull'utilizzo degli obiettivi Nikkor AF grandangolo e supergrandangolo" sul questo foglio.

Modo de reducción de vibración (VR II)

Concepto básico de la reducción de vibración

↑ Vibración de la cámara → Ponga el interruptor del modo de reducción de vibración en la posición "NORMAL".
↓ Ponga el interruptor del modo de reducción de vibración en la posición "ACTIVE".

Cuando se toman fotografías

→ Ponga el interruptor del modo de reducción de vibración en la posición "NORMAL".
↓ Ponga el interruptor del modo de reducción de vibración en la posición "ACTIVE".

Cuando se toman fotografías desde un vehículo en movimiento

→ Ponga el interruptor del modo de reducción de vibración en la posición "ACTIVE".

Ajuste del interruptor de anillo de ON/OFF de reducción de vibración (Fig. B)

ON: La vibración se reduce en el momento de levantarse el obturador y también cuando se mantiene ligeramente presionado el botón del obturador. Como se reduce la vibración en el momento de levantarse el obturador, es más fácil de hacer el enfoque automático y el encuadre exacto del objeto.

OFF: La vibración se reduce en el momento de levantarse el obturador y también cuando se mantiene ligeramente presionado el botón del obturador.

Ajuste del interruptor de modo de reducción de vibración (Fig. C)

NORMAL: El mecanismo de reducción de la vibración reduce principalmente las vibraciones de la cámara, haciendo posibles las fotografías con prioridad manual y el encuadre exacto del objeto.

ACTIVE: El mecanismo de reducción de la vibración reduce tanto las vibraciones de la cámara como se distingue claramente entre las vibraciones y la vibración de la cámara.

Notas sobre el uso de la vibración del objetivo

• Espera hasta que la imagen en el visor deje de vibrar antes de presionar el botón de obturador.

• Cuando tome fotografías panorámicas, asegúrese de que el interruptor de modo de reducción de vibración esté en posición "NORMAL".

• Cuando tome fotografías desde un vehículo en movimiento, ponga el interruptor del modo de reducción de vibración en "ACTIVE".

Por favor lea la memoria técnica

Por favor lea "Note sull'utilizzo degli obiettivi Nikkor AF grandangolo e supergrandangolo" sul questo foglio.

Modo de reducción de vibración (VR II)

Concepto básico de la reducción de vibración

↑ Vibración de la cámara → Ponga el interruptor del modo de reducción de vibración en la posición "NORMAL".
↓ Ponga el interruptor del modo de reducción de vibración en la posición "ACTIVE".

Cuando se toman fotografías

→ Ponga el interruptor del modo de reducción de vibración en la posición "NORMAL".
↓ Ponga el interruptor del modo de reducción de vibración en la posición "ACTIVE".

Cuando se toman fotografías desde un vehículo en movimiento

→ Ponga el interruptor del modo de reducción de vibración en la posición "ACTIVE".

Ajuste del interruptor de anillo de ON/OFF de reducción de vibración (Fig. B)

ON: La vibración se reduce en el momento de levantarse el obturador y también cuando se mantiene ligeramente presionado el botón del obturador. Como se reduce la vibración en el momento de levantarse el obturador, es más fácil de hacer el enfoque automático y el encuadre exacto del objeto.

OFF: La vibración se reduce en el momento de levantarse el obturador y también cuando se mantiene ligeramente presionado el botón del obturador.

Ajuste del interruptor de modo de reducción de vibración (Fig. C)

NORMAL: El mecanismo de reducción de la vibración reduce principalmente las vibraciones de la cámara, haciendo posibles las fotografías con prioridad manual y el encuadre exacto del objeto.

ACTIVE: El mecanismo de reducción de la vibración reduce tanto las vibraciones de la cámara como se distingue claramente entre las vibraciones y la vibración de la cámara.

Notas sobre el uso de la vibración del objetivo

• Espera hasta que la imagen en el visor deje de vibrar antes de presionar el botón de obturador.

• Cuando tome fotografías panorámicas, asegúrese de que el interruptor de modo de reducción de vibración esté en posición "NORMAL".